

## Beschläge Okucia

**Produkt**  
Produkt

**Schiebekipp-Beschläge SKB-Z, SKB-S, SKB-SE und PAS**

**Produktfamilien**  
Rodzina produktów

**Beschläge für Kippschiebe-Fenster und Fenstertüren**  
Okucia dla okien uchylno-przesuwnych i drzwi balkonowych

**max. Flügelgewicht**  
Max ciężar skrzydła

**200 kg**

**Einsatzbereich**  
obszar zakres  
zastosowania

**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme**  
Systemy z odpowiednimi rowkami pod okucia

**Hersteller**  
Producent

**Mayer & Co. Beschläge GmbH**  
Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg



**Produktionsstandort**  
Zakłady produkcyjne

**7013579**

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN13126-17:2019 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 13.11.2023 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 12.11.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

ift Rosenheim  
06.02.2024

*Christian Kehrer*

**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
Kierownik placówki certyfikującej i nadzorczącej

Gültig bis /  
ważne do:

**12.11.2028**

Niniejszy Certyfikat potwierdza zgodność wymienionego wyrobu budowlanego z aktualnymi wymaganiami programu certyfikacji ift.

- Sporządzenie rodzin produktów podanego wyrobu budowlanego i wstępne badanie typu przez akredytowane laboratorium badawcze zgodnie z EN13126-17:2019 po uwzględnieniu wykresów zastosowania
- Wprowadzenie i utrzymanie zakładowej kontroli produkcji przez producenta
- Pierwsza inspekcja zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez ift-Zert
- Stały nadzór zakładu i zakładowej kontroli produkcji przez

Niniejszy certyfikat wystawiono po raz dnia 13.11.2023. Aktualna wersja jest ważna do 12.11.2028, pod warunkiem, że w międzyczasie nie zmienią się w znacznym stopniu ustalenia w podanej wyżej technicznej specyfikacji, warunki produkcji w zakładzie lub zasady zakładowej kontroli produkcji.

Certyfikat można powielać jedynie bez dokonywania w nim zmian. Wszelkie zmiany warunków certyfikacji należy zgłaszać bezzwłocznie na piśmie do ift-Zert wraz z niezbędnymi dowodami.

Przedsiębiorstwo upoważnione jest do stosowania dla produktów znaku „ift-zertifiziert“ („certyfikowany przez ift“) zgodnie ze statutem stosowania znaku ift.

Niniejszy certyfikat zawiera 2 załączniki.



Vertragsnr. 228PSK-6036771  
Umowa nr.:

**228 PSK 6036771**

**Grundlage(n) /  
podstawa:**

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
programie certyfikacji  
Instytutu ift dla okuć  
ift-Zertifizierung QM347:2019-07

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 3  
Klasa 3



**Dauerfunktion**  
Wielokrotne otwieranie i  
zamykanie

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 5  
Klasa 5



**Korrosionsschutz**  
ochrona przeciwkorozyjna



**Identitäts-Check**  
Kontrola tożsamości



www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: 614-658E2

Zertifikatsnr. / Certyfikat No.: 228PSK-6036771-2-2

**In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme**

*Objęte certyfikacją rodziny produktów dla systemów okien i i drzwi balkonowych z odpowiednimi rowkami pod okucia.*

lfd. Nr./ nr.	Ausführung Wykonanie	Ausführung Flügelbeschlag/ Wykonanie okucia skrzydła	Flügelgewicht/ ciężar skrzydła	Klassifizierung nach EN 13126-17:2019 Klasyfikacja zgodnie z EN 13126-17:2019			
				1	2	3	4
				Dauerfunktionstüchtigkeit/ Przydatność do wielokrotnego otwierania i zamykania	Masse (in kg)/ Masa	Korrosionsbeständigkeit/ Odporność na korozję	Prüfgrößen (in mm)/ Badane wielkości
1	SKB-Z 160 kg / RS-CF 160 kg	Profilsatz SKB, Laufwagen mit Steuerung	160 kg	H3	160	5	1200 mm x 2000 mm
2	SKB-Z 200 kg / RS-CF 200 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	200 kg	H3	200	5	1200 mm x 2000 mm
3	PAS 160 kg	Profilsatz PAS Laufwagen mit Energiespeichereinheit	160 kg	H3	160	5	1200 mm x 2000 mm
4	SKB-S 160 kg / RS-CN 160 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	160 kg	H3	160	5	1200 mm x 2000 mm
5	SKB-SE 160 kg / RS-AA 160 kg	Profilsatz SKB Laufwagen mit Steuerung	160 kg	H3	160	5	1200 mm x 2000 mm

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

*Wyniki można przenosić na następujące warianty wykonania: wykonanie okuć lewa/prawa, wszystkie dopuszczalne wielkości zgodnie z wykresem zastosowania, jak również inne geometrie przyłgi i profilu. Należy stosować się do dokumentacji technicznej producenta okuć, szczególnie do odpowiednich schematów użytkowania.*

## Zertifikatsnr. / Certyfikat No.: 228PSK-6036771-2-2

### Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Wskazówki dot. wymiennalności okuć ocenianych zgodnie z programem certyfikacji ift w elementach budowlanych wg EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr nr	Eigenschaft Parametr	Regel Zgodnie z	Austauschbarkeit Wymiennosc
			<b>von zertifizierten Beschlagsystemen z certyfikowanym systemem okuć</b>
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Odporność na obciążenie wiatrem	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand Porównawcze badanie na kalibrowanym stanowisku laboratoryjnym; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu	Ja, bei positiven Ergebnissen; Tak w wypadku pozytywnych wyników Klassen gleich oder besser Klasy takie same lub lepsze
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast Odporność na obciążenie śniegiem	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
3.	Brandverhalten Odporność ogniowa	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
4.	Schutz gegen Brand Ochrona przed ogniem z zewnątrz	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
5.	Schlagregendichtheit Wodoszczelność	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand Porównawcze badanie na kalibrowanym stanowisku laboratoryjnym; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu	Ja, bei positiven Ergebnissen; Tak w wypadku pozytywnych wyników Klassen gleich oder besser Klasy takie same lub lepsze
6.	Gefährliche Substanzen Substancje niebezpieczne	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
7.	Stoßfestigkeit Odporność na uderzenie	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand Porównawcze badanie na stanowisku laboratoryjnym; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu	Ja, bei positiven Ergebnissen; Tak w wypadku pozytywnych wyników Klassen gleich oder besser Klasy takie same lub lepsze
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Nośność urządzeń zabezpieczających	Vergleichende Prüfung Badanie porównawcze	Ja, bei positiven Ergebnissen; Tak w wypadku pozytywnych wyników
9.	Fähigkeit zur Freigabe Zdolność do zwalniania	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
10.	Schallschutz Izolacyjność akustyczna	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 Tak, po uwzględnieniu nr 13	Ja Tak
11.	Wärmedurchgangskoeffizient Współczynnik przenikania ciepła	kein Einfluss Nie ma wpływu	Ja Tak
12.	Strahlungseigenschaften Właściwości związane z promieniowaniem	kein Einfluss Nie ma wpływu	Ja Tak
13.	Luftdurchlässigkeit Przepuszczalność powietrza	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand Porównawcze badanie na kalibrowanym stanowisku laboratoryjnym; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu	Ja, bei positiven Ergebnissen; Tak w wypadku pozytywnych wyników Klassen gleich oder besser Klasy takie same lub lepsze
14.	Bedienungskräfte Siły operacyjne	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel Porównawcze badanie przy pomocy kalibrowanych narzędzi; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) Format badawczy zgodnie z oryginalnym wstępnym badaniem typu	Ja, bei positiven Ergebnissen; Tak w wypadku pozytywnych wyników Klassen gleich oder besser Klasy takie same lub lepsze
15.	Mechanische Festigkeit Wytrzymałość mechaniczna	Ja Tak	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile Tak, w wypadku porównawczego mocowania nośnych części okuć
16.	Lüftung Wentylacja	kein Einfluss Nie ma wpływu	Ja Tak
17.	Durchschusshemmung Kuloodporność	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
18.	Sprengwirkungshemmung Tłumiennosc siły rozsadzania	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie
19.	Dauerfunktion wielokrotne otwieranie i zamykanie	Ja Tak	Ja* Tak*
20.	Differenzklimaverhalten zachowanie się w różnych klimatach	kein Einfluss Nie ma wpływu	Ja Tak
21.	Einbruchhemmung odporność na włamanie	nicht vorhanden nie ma	Nein Nie

Wird beim Austausch des Beschlages auch der Zentralverschluss ausgetauscht, sind die entsprechenden Austauschregeln für Beschläge, gemäß dem ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge nach EN 13126-8 (QM 328) bzw. dem ift-Konformitätszertifikat des Beschlagherstellers zu berücksichtigen. Jeżeli w czasie wymiany okucia wymieniane jest również zamknięcie centralne, należy uwzględnić odpowiednie zasady dot. wymiany okuć, wg programu certyfikacji dla okuć zgodnie z EN 13126-8 (QM 328) lub wg certyfikatu zgodności ift producenta okuć.

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; bei positivem Ergebnis, Klassen gleich oder besser  
 \*\* bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand  
 \*\*\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion  
 Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.  
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.  
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.  
 Bei Übertragung auf andere Flügelformate als geprüft, dürfen die bei der Ersttypprüfung ermittelten maximalen Lagekräfte nicht überschritten werden.  
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* w wypadku porównywalnego badania na kalibrowanym stanowisku badawczym; w wypadku pozytywnego wyniku, klasy takie same lub lepsze  
 \*\* w wypadku porównywalnego badania na stanowisku badawczym;  
 \*\*\* Wymiennosc okuć w zakresie wielokrotnego otwierania i zamykania  
 Systemy okuć muszą spełniać wszelkie wymagania przedłożonego programu certyfikacji.  
 Okucia i systemy zamocowań muszą być technicznie porównywalne.  
 Cechy wydajnościowe (dopuszczalny ciężar skrzydła i liczba cykli) zastępującego systemu okuć muszą być przynajmniej równoważne z tymi dla pierwszego badania typu zgodnie z systemami okuć stosowanymi wg EN 14351-1:2006 + A2:2016.  
 W wypadku przenoszenia na inne niż zbadane formaty skrzydeł nie wolno przekraczać maksymalnych sił położenia ustalonych w czasie wstępnego badania typu.  
 Wymiennosc certyfikowanych systemów okuć przy zachowaniu tych zasad już jest dla elementów budowlanych wg EN 14351-1:2006 + A2:2016, dla których już jest wykazanie wg EN 1191:2012. Mimo to wymiennalność pozostaje w zakresie odpowiedzialności producenta. W ramach systemów Shared lub Cascading przy wymianie okuć należy przestrzegać umownych warunków właściciela systemu..